

P

Pap smear - 팍 스미어 (자궁 경부암 검사)
Partner notification - 파트너 통지
PCP (pneumocystis pneumonia) - 뉴머시스티스성 폐렴
PCR (polymerase chain reaction) - 중합효소 연쇄 반응
Peer support - 동료간 지원
Penetrative sex - 삽입 성교
PEP (Post-Exposure Prophylaxis) - 노출후 예방요법
Perinatal transmission - 주산기 전염
Peripheral neuropathy - 말초신경 장애
Pharmacotherapy - 약물요법
Pharmacist - 약사
Physiotherapist - 물리치료사
PID (Pelvic Inflammatory Disease) - 골반염
Positive status - 양성 상태
Pre-test counselling - 검사전 카운슬링
Prevention - 예방
Proctitis - 직장항문염
Prophylaxis - 예방법
Psychosocial support - 심리사회적 지원
Protected sex - 콘돔 사용 성교
Psoriasis - 건선
Psychiatrist - 정신과 의사
Psychologist - 심리학자
Psychosocial support - 심리사회적 지원
Pubic area - 치골부위
Pubic lice - 사면발이

Q

Quantiferon - 퀴티페론

R

Rape - 강간
Rash - 발진
Reactivation - 재활성
Receptive partner - 피삽입자
Rectum - 직장
RBC (red blood cell) - 적혈구
Relapse - 재발하다
Reproductive health - 생식기 건강
Reproductive organs - 생식기
Resistance - 저항
Respite care - 임시 간호 서비스
Ribavirin - 리바비린
Risk factor - 위험 요소
RNA - RNA(리보핵산)
Rough sex - 거친 성교

S

Safe injecting - 안전한 약물 주사
Safe sex - 안전한 성교
Same-sex attraction - 동성에 대한 끌림
Scabies - 옴
Scarification - 난절법
Section 100 drugs - 섹션100 약물들
Self-care - 자기 관리
Semen - 정액
Seroconversion - 혈청 전환
Serodiscordant -
바이러스 양성 여부가 한쪽만인 커플
Serology - 혈청학
Sex - 성
Sexual intercourse - 성교
Sex toys - 성교용 기구 (섹스토이)
Sex work - 성매매
Sex Worker - 성매매 종사자
Sexual debut - 첫 성경험
Sexual health - 성적 건강
Sexual orientation - 성 지향성
Sexuality - 성적 특징
Sexually adventurous - 성적으로 대담한
Sharps container - 주사기 폐기함
Side effect - 부작용
Sign - 징후
Spermicides - 살정제
Sputum - 가래
SSAY (same sex attracted youth) - 동성에 끌리는 젊은이
STI (sexually transmissible infection) - 성교성 감염
Standard precautions - 기본 주의사항
Sterilisation (instruments) - 소독(도구)
Sterilisation (fertility) - 불임
Stigma - 오명
Subcutaneous injection - 피하주사
Superinfection - 중복 감염
Surgeon - 외과 의사
SVR (sustained virological response) - 지속적 바이러스 반응
Swab - 약솜
Symptom - 증상
Syphilis - 매독

BBV/STI Glossary KOREAN

Commonly used terms relating to sexual health and blood-borne viruses

A

Abortion - 낙태
Abnormality - 이상
Abstinence - 절제
Acute infection - 급성 감염
Adolescence - 청소년기
AFP (Alpha-fetoprotein) - AFP(알파 태아 단백질)
AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome) - 에이즈 (후천성 면역 결핍증)
Alcohol dependence - 알코올 의존
ALT (Alanine aminotransferase) - ALT (알라닌 아미노 전이효소)
Amphetamine - 암페타민
Anaemia - 빈혈
Analgesics - 진통제
Anal sex - 항문 성교
Antibiotic - 항생제
Antibody - 항체
Antibody test - 항체 검사
Antigen - 항원
Anti-Hbe - e 항체
Antibody to hepatitis C - C 형 간염에 대한 항체
Antibody to HIV - HIV 에 대한 항체
Antiretroviral drug - 항 레트로 바이러스 약물
Antiviral therapy - 항 바이러스 요법
ART (Antiretrovial Therapy) - 항 레트로 바이러스 요법
Ascites - 복수(腹水).
Asymptomatic - 자각 증상이 없는

B

Bacterial infections - 박테리아성 감염
BV (Bacterial vaginosis) - 세균성 질염
Balanitis - 귀두염
BBV (Blood-Borne Virus) - 혈액 매개 바이러스
Beats - 비트(동성애자 모임장소)
Birth defects - 선천성 결손
Bisexual - 양성의
Blood to blood - 혈액간의
Blood transfusions - 수혈
Body fluids - 체액
Body piercing - 바디 피어싱
Brothel - 매춘업소
BSL (Blood Sugar Level) - 혈당치

C

Caesarean section (C-section) - 제왕절개
CALD - 문화적 언어적으로 다양한
Cannabis - 대마초
CT/CAT scan - 컴퓨터 단층 촬영
Cell - 세포
CD4 cell - CD4 세포
Casual sex - 혼외 정사
Cervical cancer - 자궁경부암
Cervicitis - 자궁경부염
Chancre - 경성하감 (매독 초기 증상)
Chancroid - 연성하감
Chlamydia - 클라미디아
Chronic - 만성적
Chronic HBV or HCV infection - 만성 HBV 혹은 HCV 감염
Circumcision - 포경
Cirrhosis of the liver - 간경변
Clearance - 제거
Clinical trials - 임상 시험
Clitoris - 클리토리스
Closeted - 동성애임을 감춘 상태
CMV (cytomegalovirus) - 거대세포 바이러스
Cocaine - 코카인
Coercion - 강제
Cognitive impairment - 인지 장애
Coinfection - 다발적 감염
Coitus Interruptus - 질외 사정
Cold sores - 구순 단순포진
Combination therapy - 복합 치료법
Complementary medicine - 보완의학
Condom (male) - 남성용 콘돔
Condom (female) - 여성용 콘돔
Confidentiality - 비밀 보장
Consent - 동의
Contraception - 피임
Counselling - 카운슬링

D

Dam - 구강 성교용 콘돔
Dementia - 치매
Dependence - 의존
Depression - 우울증
Dermatitis - 피부염
Detectable viral load - 검출 가능 혈중 바이러스 수치
DHS (Department of Human Services) - 보건복지부(DHS)
Diagnosis - 진단
Diarrhoea - 설사
Dietician - 영양사
Disclosure - 정보 공개
Discrimination - 차별
DNA - 디엔에이 (DNA)
DNA test - DNA 검사
Donor - 기증자
Douche - 질세척
Drink spiking - 음료에 몰래 약물 타기
Drug (illicit) - (불법적인) 약물
Drug (medications) - (치료) 약물
Drug dependence - 약물의존
Drug interaction - 약물 상호 작용
Drug reaction - 약물 반응
Drug resistance - 약물 저항력
Drug tolerance - 약물 내성
Dual protection - 이중 보호

E

Early diagnosis - 조기 진단
Ejaculation - 사정
Emergency contraception - 응급 피임약
Erection - 발기
Escort - 출장 성매매
Ecstasy - 엑스타시
Encephalopathy - 뇌병
Exposure - 노출

F

Faeces - 대변
Fasting - 금식
Fertility - 가임
Fibroscan - 섬유증 스캔
Fibrosis - 섬유증
Fibrosis score - 섬유증 수치
Filter - 여과
Flare - 활성화하다
Foreplay - 전희
Fornication - 간통
Formula feeding - 분유 수유
Fungus - 곰팡이

G

Gastroenterologist - 소화기 전문의
Gay - 동성애자
Gender - 성
Gender identity - 성 정체성
Genital herpes - 음부 포진
Genital discharge - 생식기 분비물
GUD (genital ulcer) - 생식기 궤양
Genital warts - 생식귀 사마귀
Genitals - 생식기
Genotype - 유전자형
Glans penis - 귀두
Gonorrhoea - 임질
Gynaecologist - 부인과 의사

H

HAART (Highly Active Antiretroviral Therapy) - 고효성 항레트로 바이러스 요법
Haemoglobin - 헤모글로빈
Haemophilia - 혈우병
Harm reduction - 위험 감소
Health Undertaking - 건강 검진 의무
Heart disease - 심장병
Hepatitis B core antibody - B 형 간염 핵항체
Hepatitis B e antigen - B 형 간염 e 항원
Hepatitis B surface antibody - B 형 간염 표면 항체
HCC (Hepatocellular Carcinoma) - 간암
Hepatitis - 간염
HAV (Hepatitis A virus) - A형 간염 바이러스
Hepatitis B vaccine - B형 간염 백신
Hepatitis B Immunoglobulin - B형 간염 면역 글로불린
HBV (Hepatitis B virus) - B형 간염 바이러스
HCV (Hepatitis C virus) - C형 간염 바이러스
HDV (Hepatitis D virus) - D형 간염 바이러스
HEV (Hepatitis E virus) - E형 간염 바이러스
Hepatologist - 간 전문의
Heroin - 헤로인
HSV (Herpes Simplex Virus) - 단순 포진 바이러스
Herpes Zoster (Shingles) - 대상 포진
Heterosexual - 이성애자
High risk practices - 고위험 활동
HIV (Human Immunodeficiency Virus) - HIV (인체 면역 결핍 바이러스)
HIV antibody - HIV 항체
HIV test - HIV 검사
Homophobia - 동성애 공포증
Homosexual - 동성애의
Hormonal contraception - 호르몬 피임약
HPV (Human Papilloma Virus) - 인유두종 바이러스
HSV (Herpes Simplex Virus) - 단순 포진 바이러스
Hyperlipidemia - 고지혈증

I

Immune Reconstitution Syndrome - 면역 재구성 증후군
Immune system - 면역 체계
Immunodeficiency - 면역 결핍
Immunosuppressed - 면역력이 억제된
Inderminate test result - 불확정 검사 결과
Infection control - 감염 통제
Infectious diseases - 전염병
Infectious Diseases Physician - 전염병 전문의
Impotence - 발기 부전
Infectious, infectiousness - 감염성의, 감염성
Infertility - 불임
Inflammation - 염증
Informed consent - 정보 제공 후 동의
Inject - 주사하다
Injecting equipment - 주사 용품
IDU (injecting drug user) - 주사 약물 사용자
Insertive partner - 삽입하는 사람
Interferon - 인터페론
Intersex - 간성
IUD (intrauterine device) - 자궁내 피임 기구
Itchy - 가려운

K

KS (Kaposi's sarcoma) - 카포시 육종

L

Labia - 음순
Late diagnosis - 늦은 진단
Lesbian - 여자 동성애자
Lesion - 병변
LFTs (Liver Function Tests) - 간기능 검사
Libido - 리비도 (성욕)
Lipoatrophy - 지방위축증
Liver biopsy - 간 조직검사
Living positively - 긍정적인 삶
Lubricant - 윤활제
Lymph node - 림프절
Lymphadenopathy - 림프절증
Lymphocyte - 림프구

M

MAC (Mycobacterium Avium Complex) - 조형결핵군 복합감염
Mantoux test - 망투 반응
Marginalised groups - 소외 그룹
Masturbation - 자위
Medication - 약물 치료
Meningitis - 수막염
Menstruation - 생리
Mental health - 정신 건강
Methamphetamine - 메탐페타민
MDR (Multidrug Resistant Tuberculosis) - 다제내성결핵
Midwife - 조산원
Molluscum contagiosum - 전염성 연속종
Monitoring - 모니터링
Monotherapy - 단일요법
MSM - 남성
Mucosa - 점막
Mucus - 점액
Mutation - 변이

N

Needle exchange - 주사기 교환
Neovagina - 인공질
Neutrophils - 호중성 백혈구
Non-compliance - 치료에 따르지 않음
Non-penetrative sex - 비삽입 성교
NSU (non-specific urethritis) - 비특이성 요도염

O

Obstetrician - 산과 의사
Oncologist - 종양학 전문의
Opiate replacement therapy - 아편대체요법
Opportunistic infection - 기회 감염
Oral contraceptive - 경구 피임약
Oral health - 구강내 건강
Oral sex - 경구 성교
Orgasm - 오르가즘

T

Tattooing - 문신
 TB (Tuberculosis) - 결핵
 T-cell (T-lymphocyte) - T-세포 (T 림프구)
 Terminal illness - 말기병
 Termination (of pregnancy) - 임신 중절
 Tests to diagnose/monitor HBV infection -
 HBV 감염 여부 진단/모니터링 검사들
 Tests to diagnose/monitor HCV infection -
 HCV 감염 여부 진단/모니터링 검사들
 Tests to diagnose/monitor HIV infection -
 HIV 감염 여부 진단/모니터링 검사들
 Thalassaemia - 지중해 빈혈, 탈라세미아
 Thrush - 아구창
 Tourniquet - 지혈대
 Toxicity - 독성
 Transactional sex - 성매매
 Transgender - 성전환자
 Transmission - 전염
 Transplant - 이식
 Transvestite - 복장 도착자
 Treatment - 치료
 Treatment failure - 치료 실패
 Trichomoniasis - 트리코모나스증
 Triple therapy - 삼제요법
 Tuberculosis - 결핵
 Tubal Ligation - 난관 결찰(불임수술)

U

U & Es (Urea and Electrolytes) -
 요소 및 전해질
 Universal precautions - 보편적 주의사항
 Ultrasound - 초음파
 UAIC (unprotected anal intercourse) -
 무방비 항문 성교
 Unprotected sex - 무방비 성교
 Urethritis - 요도염
 UTI (urinary tract infection) - 요로 감염

V

Vaccine - 백신
 Vaginal fluid - 질액
 Vaginitis - 질염
 Vasectomy - 정관 절제술
 VCT (Voluntary Counselling and Testing) -
 자발적 상담과 검사
 Vertical Transmission - 수직 감염
 Viagra - 비아그라
 Viraemia - 바이러스 혈증
 Viral infections - 바이러스 감염
 Viral load - 바이러스 저항성
 Viral resistance - 바이러스 저항성
 Virus - 바이러스

W

White blood cells - 백혈구
 Window period - 윈도우 피리어드
 Withdrawal (drugs, alcohol) -
 금단(약물, 알코올)
 Withdrawal (sex) - 질외 사정

Produced by:

Multicultural Health & Support Service
 Centre for Culture, Ethnicity & Health



Available online at www.ceh.org.au/bbvglossary

(03) 9342 9700 | enquiries@ceh.org.au | www.ceh.org.au

A joint project of the following individuals and agencies: Suzanne Lau-Gooley, Australian Institute of Interpreters and Translators (AUSIT), Multicultural Health & Support Service, Hepatitis C Victoria, St Vincent's Health, HIV CALD Service - Alfred Health, Australian Research Centre in Sex, Health and Society, Melbourne Health and Resourcing Health and Education in the Sex Industry (RhED). Funding provided by the Department of Human Services, Victoria.